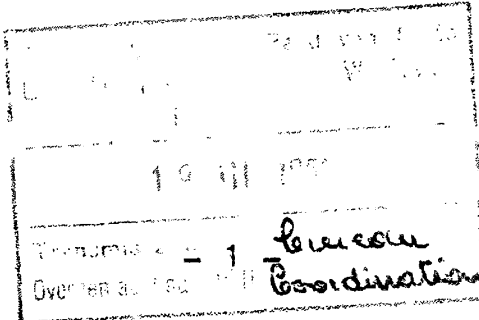


MTL.



L. 1855/1.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 26 février 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "fixant le montant des jetons de présence alloués au président et aux membres de la commission de contrôle des films cinématographiques", a donné en sa séance du 6 mars 1951 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 26e Februari 1951 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot vaststelling van het bedrag van het presentiegeld toegekend aan de voorzitter en aan de leden van de filmkeuringscommissie", heeft ter zitting van 6 Maart 1951 het volgend advies gegeven :

Le projet soulève les observations de forme suivantes :

A l'alinéa 2 du préambule, le visa de l'article 8 devrait se faire selon la formule habituelle : "Vu l'arrêté ...,notamment l'article 8;".

A l'alinéa 3 du préambule, il y a lieu de viser l'avis du Premier Ministre et non son accord.

Dans l'article 3, la formule habituelle est "Le présent arrêté sort ses effets le ...".

Le mot "Vu" précédant la signature du Ministre des Finances doit être omis.

Bij het ontwerp zijn de volgende opmerkingen betreffende de vorm te maken :

In het tweede lid van de inleiding zou de verwijzing naar artikel 8 moeten geschieden volgens het gebruikelijk formulier : "Gelet op het koninklijk besluit ..., namelijk op artikel 8 ; ".

In het derde lid van de inleiding dient te worden verwezen niet naar het akkoord, maar naar het advies van de Eerste-Minister.

In artikel 3 is het gebruikelijk formulier : "Dit besluit heeft uitwerking met ingang van ...".

De woorden "Mij bekend" vóór de handtekening van de Minister van Financiën moeten wegvallen.

Etaient présents : Waren aanwezig :

Messieurs : J.SUETENS,premier président du Conseil d'Etat, président,
De Heren : eerste-voorzitter van de Raad van State,

voorzitter,

V.DEVAUX, conseillers d'Etat,
M.SOMERHAUSEN, raadsheren van State,

J.VAUTHIER, asseeseurs de la section
 de législation,
F.DUCHENE, bizzitters van de afdeling
 wetgeving,

G. PIQUET, greffier adjoint,	greffier.
adjunct-griffier,	griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS;

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,
(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,
(signé) J. SUTENS.

de la Justice.
van Justitie.

expéditiön délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State

K. MEES.